

Белорусский государственный университет

Филологический факультет

Кафедра английского языкознания

Аннотация к дипломной работе

«Лексико-семантические особенности фразеологизмов с компонентами
head и heart в русском и английском языках»

Олендаренко Анастасия Дмитриевна

Руководитель Толстоухова Валентина Федоровна

2014 год

РЕФЕРАТ

Олендаренко Анастасия Дмитриевна

Лексико-семантические особенности фразеологизмов с компонентами head и heart в русском и английском языках

Дипломная работа: 51 страница, 82 источника, 2 приложения.

Ключевые слова: ФРАЗЕОЛОГИЯ, ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ, СЕМАНТИКА, HEAD, HEART, ГОЛОВА, СЕРДЦЕ, СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ, КОНЦЕПТ.

Объектом исследования является совокупность фразеологических единиц английского и русского языков, в составе которых присутствуют компоненты сердце (heart) и голова (head).

Цель исследования состоит в определении лексико-семантических особенностей фразеологических единиц с компонентами head – голова и heart – сердце в русском и английском языках.

Основными методами исследования, использованными в работе, являются метод сравнительно-сопоставительного анализа и метод фразеологической идентификации.

В ходе исследования были отобраны 253 фразеологические единицы английского языка и 228 фразеологических единиц русского языка с компонентами head – голова и heart – сердце, проведен сопоставительный анализ их лексико-семантических особенностей, сделана классификация данных фразеологизмов по тематическим группам.

Практическая значимость исследования заключается в том, что его результаты могут быть использованы при составлении лингвострановедческих словарей, справочников, двуязычных фразеологических словарей; а также при создании спецкурсов по английской и русской фразеологии, лингвострановедению.

ABSTRACT

Olendarenko Anastasiya

The Lexico-Semantic Peculiarities of Phraseological Units with the Components Head and Heart in Russian and English

Diploma thesis: 51 pages, 82 sources, 2 appendices.

Key words: PHRASEOLOGY, PHRASEOLOGICAL UNITS, SEMANTICS, HEAD, HEART, COMPARATIVE ANALYSIS, CONCEPT.

The *object* of the study is phraseological units with the components head and heart in Russian and English.

The *purpose of the study* is to determine the lexico-semantic and structural features of phraseological units with the components head and heart in Russian and English.

The following methods used in the research were: comparative and contrastive analysis, phraseological identification.

The total of 253 English and 228 Russian phraseological units with the components head and heart were selected. The contrastive analysis of the lexical, semantic and structural features of these phraseological units was carried out accompanied by their classification under thematic groups.

The practical significance of the study is that its outcome can be used in compiling linguistic and cultural studies dictionaries, bilingual phraseological dictionaries, reference books, besides, in teaching professional training courses in English and Russian phraseology, as well as cross cultural studies.

_____ Student's signature